



by HARMAN®

S Y N T H E S I S[®]

JBL[®] SCL-3 JBL[®] SCL-4

Væghøjtalere til indbygning

**BETJENINGSVEJLEDNING OG
INSTALLATIONSVEJLEDNING**

INDHOLD

Introduktion.....	2
Indeholder.....	2
Placering af højttalere.....	3
Venstre og højre højttalere.....	3
Centerkanalhøjttalere.....	3
Surroundhøjttalere.....	4
5.1-kanal systemer.....	5
6.1-kanal systemer.....	5
7.1-kanal systemer.....	6
Generelle bemærkninger vedr. installation.....	6
Forbinde højttalerne til resten af dit system.....	6
Installation af bagsidekabinet.....	7
Installation af front-bafflen i bagkabinettet.....	8
Specifikationer.....	10

INTRODUKTION

Mange tak for købet af JBL® SCL-3 og/eller SCL-4 In-Wall højttalerne. I mere end 65 år har JBL's teknikere leveret audioudstyr til hjemmet, koncertsale, indspilningsstudier og biografteatre i hele verden, og JBL-produkterne er blevet til det naturlige valg hos de førende kunstnere og lydteknikere. SCL-3 og SCL-4 er de seneste medlemmer af JBL Synthesis hjemmebiografsystemet. For at opnå den bedste ydeevne fra dine nye højttalere bør du læse disse anvisninger nøje igennem.

INDHOLD AF PAKKEN

HVER JBL SCL-3 OG SCL-4 PAKKE INDEHOLDER:

- 1 – højttaler
- 1 – JBL logosæt
- 2 – centerbaffle-skruer (SCL-3 én ekstra skrue pga. speciel længde)
- 13 – baffle-skruer (SCL-4)
- 8 – baffle-skruer (SCL-3)
- 1 – sæt af 4 sikkerhedsplader (kun SCL-4). For SCL-3, sikkerhedsplader med præfabrikeret vægbeslag
- 1 – gitter
- 1 – brugervejledning
- 1 – bagkabinet med påmonterede monteringsbeslag

Hvis du formoder, at indholdet af pakken er blevet beskadiget under forsendelsen, bør du rapportere det til din forhandler med det samme. Vi anbefaler, at du opbevarer emballagen og forpakkingsmaterialerne til fremtidig brug.

PLACERING AF HØJTTALERE

Det er vigtigt at placere dine højttalere korrekt for at opnå den rigtige hjemmebiograf-lyd. Læs venligst følgende afsnit for vejledning i korrekt og optimal placering.

VENSTRE OG HØJRE HØJTTALERE

Hvis du har købt et Synthesis hjemmebiografssystem, kan modellerne SCL-3 eller SCL-4 bruges som de primære venstre og højre fronthøjttalere. Da de er konstrueret til uniform dækning og maksimal spredning af lyd, bør de placeres med midten af højttalerne i omtrent den samme højde på skærmen som skuespillerne for at give illusionen af, at deres stemmer kommer direkte fra deres skærbilleder. Ideelt bør højttalerne placeres i en vinkel på ca. 60 grader i forhold til hinanden, set fra lyttepositionen, således, at afstanden imellem højttalerne er den samme, som fra højttalerne til lytteren (fig. 1). Selvom deres akustiske dækningsområde gør det muligt at montere systemerne i alle fire mulige retninger, hvor det er nødvendigt (hornet foroven, under eller på woofer'nes sider), er den foretrukne retning med hornet ovenfor woofer'en(ne). Dette afhænger i høj grad af monteringshøjden og rummet.

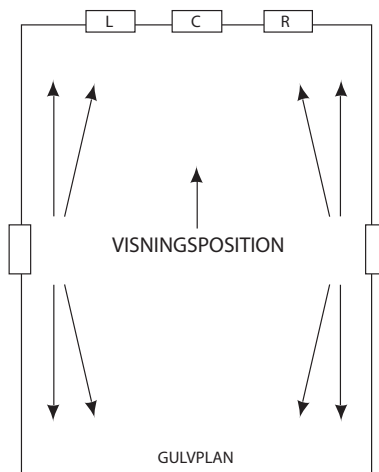


Fig. 1

CENTERKANALHØJTTALERE

SCL-4: Hvis du har købt en SCL-4 til centerpositionen, skal du placere den lodret (hornet over eller under woofer'en) for at udnytte dens lydspredende karakteristika. Hvis du monterer den vandret, vil den ikke afgive det mest optimerede horisontale spredningsmønster. Hvis højttaleren bruges med en perforeret projicerings-skærm, bør den monteres bagved midten af skærmen med den vandrette midterakse så tæt som muligt til midteraksen for højttalerne for venstre og højre kanal (se fig. 2).

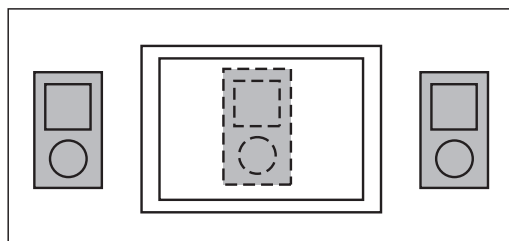


Fig. 2

Hvis der bruges en ikke-perforeret projiceringsskærm, en plasmaskærm eller en anden fast videoenhed, er det mere kompakte alternativ modellen SCL-3. I modsat fald kan SCL-4 stadig bruges lodret og monteres direkte under og så tæt som muligt til videoskærmen (se fig. 3). I begge situationer er det muligt, at venstre og højre højttaler skal sænkes lidt for at minimere forskellen i højden. En omvendt monteringsmetode er også mulig (centerkanalen over skærmen eller videoskærmen).

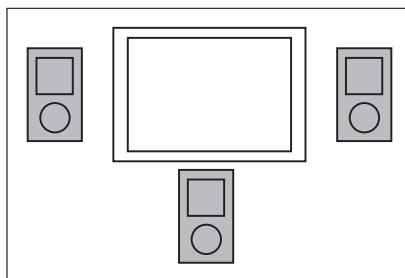


Fig. 3

SCL-3: Hvis du har købt den kompakte SCL-3 til centerhøjttaler, skal du placere den lodret (hornet over eller under woofer'en) for at udnytte dens lydspredende karakteristika. Hvis du monterer den vandret (hornet til venstre eller højre af woofer'ne), vil den ikke afgive det mest optimerede spredningsmønster. På samme måde som SCL-4 bør SCL-3 monteres med den vandrette midterakse så tæt som muligt til midteraksen for højttalerne for venstre og højre kanal (se fig. 2).

Hvis der bruges en ikke-perforeret projiceringsskærm, en plasmaskærm eller en anden fast videoenhed, er den anbefalede placering, som beskrevet foroven, direkte under og så tæt som muligt til videoskærmen (se fig. 3). Igen er den omvendte metode også god.

BEMÆRK: Det er meget vigtigt at placere center-, venstre og højre højttaler i samme højde. HDI-hornet med højfrekvens-kompressions-enheden i centerhøjttaleren bør ikke være mere end 50 cm over eller under venstre og højre højttaler. Dette bibeholder integriteten ved lyd-panoreringer, hvor lyden synes at bevæge sig fra venstre mod midten og videre til højre. Hvis lyden også synes at bevæge sig op og ned, kan det ødelægge illusionen af panning-effekterne, så dette bør undgås.

SURROUNDHØJTTALERE

Selvom det længe har været almindeligt at bruge et større antal surroundhøjttalere i kommercielle biografer, har den traditionelle hjemmebiograf-konfiguration indtil fornylig kun gjort brug af 5.1 kanaler. De nyere surroundformater, som finder vej til almindeligt lydudstyr, kræver mere komplicerede 6.1- og 7.1-kanal systemer, som nu også gør brug af højden. Fordelene ved at bruge flere højttalere er mangfoldige. De ekstra kanaler aktiverer en mere fleksibel brug af retninger, hvilket giver en mere præcis surroundgengivelse. Desuden kan der opnås et generelt højere lydtryksniveau med mindre energiforbrug fra enhver individuel højttaler. Placeringen af surroundhøjttalerne forbliver meget vigtig.

5.1-KANAL SYSTEMER

SCL-3 og SCL-4 systemer, som bruges som surroundhøjtalere, fungerer optimalt, hvis de placeres på linje med den første tilskuerrække eller bagved i forhold til skærmen. Hvis der er to rækker af stole, bør disse højttalere placeres imellem dem. Surroundhøjtalere bør placeres højere end tilskuernes ører, mindst 50 cm (fig. 6). Den foretrukne metode til at montere surroundhøjtalere på, er at montere dem direkte i sidevæggene. På denne måde kan hver højttaler udstråle lyden til forsiden og bagsiden af rummet og reflektere fra sidevæggene. I visse tilfælde vil surroundhøjtalerne have en bedre ydeevne, hvis de monteres i loftet i stedet for i væggene. Hvis én eller begge vægge er "akustisk død" pga. af åbninger, tekstiler, møbler eller anden absorbering, kan det være nødvendigt at dreje surroundhøjtalerne til siden og, i stedet for at montere dem i en lodret retning, montere dem med hornet mod lytteområdet.

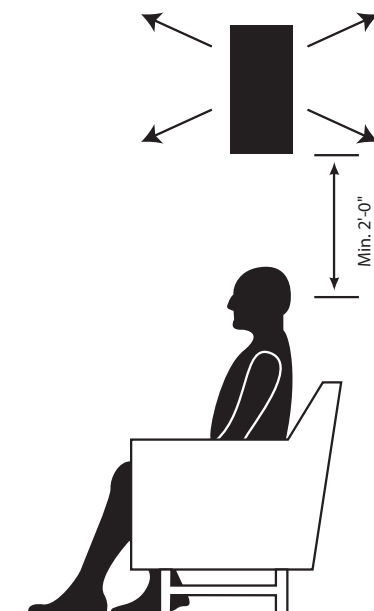


Fig. 6

6.1-KANAL SYSTEMER

Et 6.1-kanal system kan ses som et 5.1-kanal system med en centerhøjtaler placeret bagved midt imellem de to surroundhøjtalere, og længere tilbage end surroundhøjtalerne. Den bør placeres i samme højde som side-surroundhøjtalerne (fig. 7).

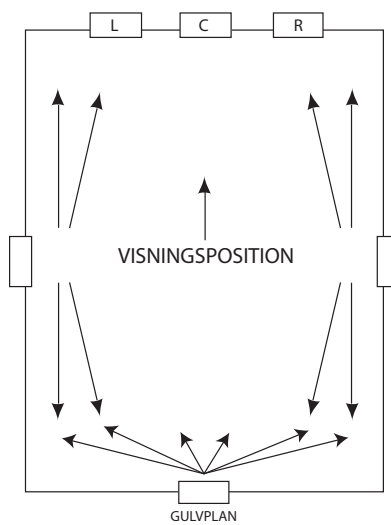


Fig. 7

7.1-KANAL SYSTEMER

I et 7.1-kanal-system føjes to højttalere til bagsiden, som udvidelse af surroundhøjttalerne i et 5.1-kanal system. De to yderligere højttalere skal placeres på bagvæggen eller i loftet i nærheden af bagvæggen (fig. 8).

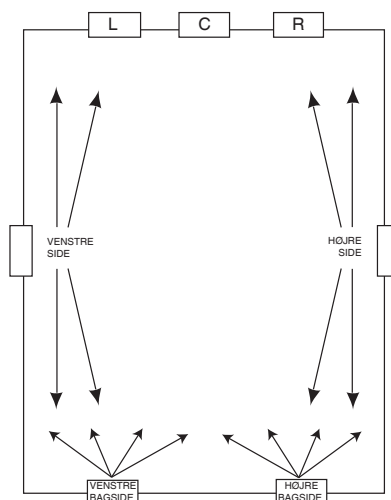


Fig. 8

GENERELLE BEMÆRKNINGER VEDR. INSTALLATION

1. For at opnå den bedste akustiske helhed og det blødeste frekvensområde i lyttepositionen skal du justere midten af hornet til at være på linje med eller lidt over lytternes ører.
2. Identificer alle kabelforbindelser til bagkabinettet og baffle-netværket.
3. Identificer alle kabelføringsmuligheder (Bi-Wire, Bi-Amp og Direkte/Aktiv).

FORBINDE HØJTTALERNE TIL RESTEN AF DIT SYSTEM

Brug to-leder isoleret højttalerkabel til at forbinde Synthesis SCL-3 og SCL-4 højttalere til forstærkerne eller receiveren. Vi anbefaler #14 AWG kabel som minimumstørrelse. Din JBL-forhandler kan anbefale det korrekte tværsnit for dit system.

Både SCL-3 og SCL-4 bruger stik med fjederklemmer, som kan rumme op til størrelse #10 AWG snoet kabel.

FORBEREDELSE AF KABELFØRING

1. Bestem først afstanden imellem din forstærker og den fjerneste højttaler i hver gruppe (fronthøjttalere, surroundhøjttalere, bag-surroundhøjttalere, passive subwoofer'e).
2. Klip nu kablerne for alle højttalere i hver gruppe i denne længde, også hvis én højttaler er meget nærmere til din forstærker end de andre. Dette hjælper med at opretholde den korrekte signalbalance. Husk at forberede ekstra kabler til anvendelse for bi-amp eller bi-wire, hvis dette vælges.
3. Fjern 1 cm af isoleringen fra begge ender af hver leder.
4. Sno hver sæt af de snoede kabler til en tæt spiral. Før kablerne igennem væggene til monteringspositionerne.
5. Højttalere og forstærkere har tilsvarende (+) og (-) terminaler. De fleste fabrikanter af højttalere og elektronik, herunder JBL, Inc., bruger rød for (+) terminalen og sort for (-) terminalen. Kontroller polariteten, inden du forbinder kablerne.

Det er vigtigt at forbinde alle højttalere på samme måde: (+) på højttaleren til (+) på forstærkeren og (-) på højttaleren til (-) på forstærkeren. Hvis du forbinder i "forkert fase" (+ til - og - til +), resulterer det i en spinkel lyd, svag bas og et ringe stereobillede.

Ved multikanal surroundsystemer er det lige så vigtigt at forbinde alle højttalere i dit system med den korrekte polaritet for at bibeholde den korrekte klang og frekvensområde.

Nu skal du finde en visuel forskel imellem de to ledere for hvert forberedt par højttalerkabler. Forskellen kan være et forskelligt farvet kabel (kobber eller sølv), en streng af garn i den ene leder, tynde, hævede ribbe på en del af den ydre isolering eller et påtrykt mærke på en del af den ydre isolering. Det er ligegyldigt hvilken af de to strenge, som går til (+) og (-) på højttalere og forstærkerne, så længe alle højttalere forbindes på samme måde. Når du fører kablet til bagkabinettet, skal du trykke på toppen af fjederterminalen og indsætte den aftrukne del af kablet i hullet på siden.

INSTALLATION AF BAGSIDEKABINET

ADVARSEL:

OVERSTIG IKKE den maksimale forreste position, som er indikeret på L-beslagene (fig. 9).

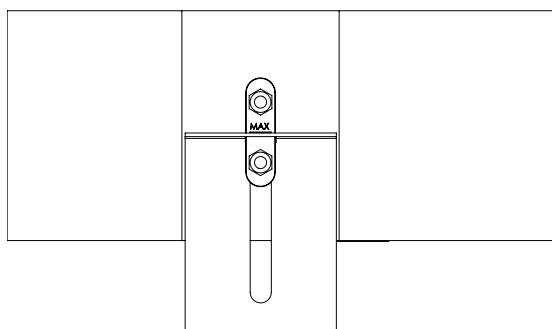


Fig. 9

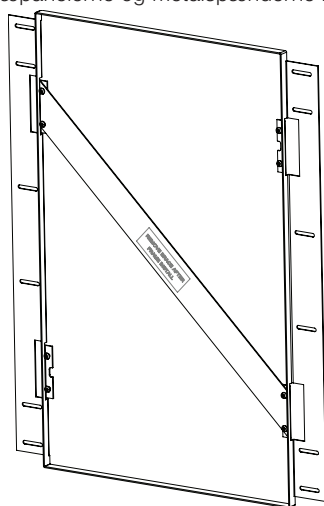
De medfølgende sikkerhedsplader **skal** installeres ved alle loftsinstallationer.

Af sikkerhedsgrunde skal du bruge de medfølgende sikkerhedsplader, når du tilføjer det nye SCL-4 system til en eksisterende loftsinstallation.

Sørg for at bestemme den korrekte retning af dit bagkabinet (vigtig bemærkning på næste side), inden du skærer i din væg eller installerer det præfabrikerede beslag!

INSTALLATIONSTRIN:

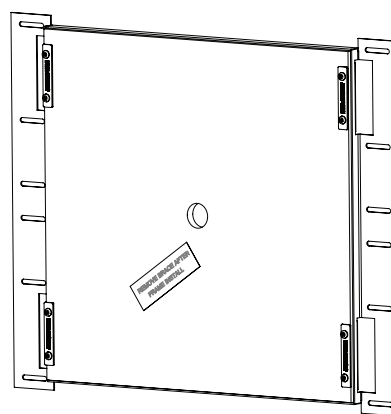
1. Monter vægbeslaget ifølge anvisningerne (det præfabrikerede beslag sælges separat).
2. Fjern træpanelerne og metalspænderne i emballagen, hvis til stede. (Fig. 10 og 11)



SCL-4 præfabrikeret beslag

Fig. 10

eller



SCL-3 præfabrikeret beslag

Fig. 11

VIGTIG BEMÆRKNING, INDEEN DU INDSÆTTER BAGKABINETTET: Ved SCL-4 systemerne skal du være opmærksom på, at terminalkøpen af bagkabinettet er "hornenden" og wooferenden af SCL-højtalerne vender væk fra terminalkøpen af bagkabinettet. Derfor vil placeringen af bagkabinetterterminalen bestemme hornets retning. Hvis terminalen f.eks. placeres på toppen, vil hornet blive placeret i topositionen over woofer'en. Ved SCL-3 systemet er systemet designet således, at retningen af bagkabinetterterminalerne ikke dikterer hornets placering. SCL-3 bafflen (horn) kan placeres i enhver af de fire positioner, uanset installationsretningen af bagkabinettet.

3. Forbind kablerne fra din forstærker (som allerede er ført ind i væggen) til de passende terminaler på terminalkøpen på bagkabinettet.
4. Placer bagkabinettet med de fire L-beslag rettet imod de fire faner på vægbeslaget. Husk, at ved SCL-4 systemer fastlægger terminalretningen hornets placering. Se "2" ovenfor.
5. Fastgør L-beslagene til fanerne med de 8 medfølgende maskineskruer. (Se fig. 12).

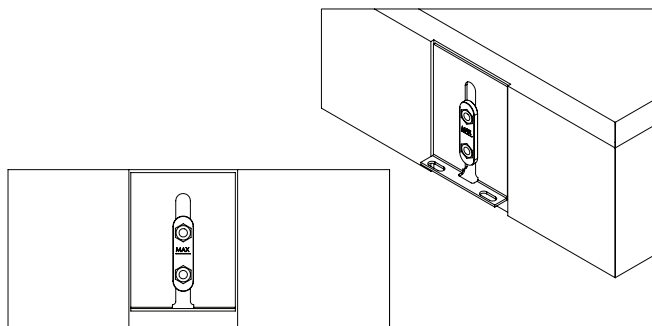


Fig. 12

ADVARSEL: De medfølgende sikkerhedsplader skal installeres ved alle loftsinstallationer!

6. Løsn de 8 store (1/4-20 x 3/4") skruer lidt inde i kabinettet, så de kan bevæges ind og ud af væggen.
7. Placer forkanten af kabinettet så den flugter med væggen. Spænd skruerne. Ved installationer med meget tyk vægoverflade kan du overveje at vende L-beslagene til kabinettet, således at de stikker ud af væggen. På denne måde kan du placere systemet længere fremme (se fig. 13).

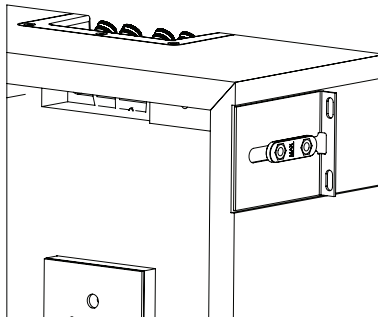


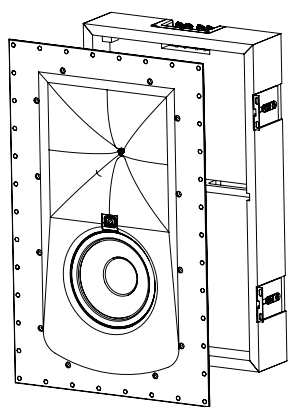
Fig. 13

INSTALLATION AF FRONT-BAFFLEN

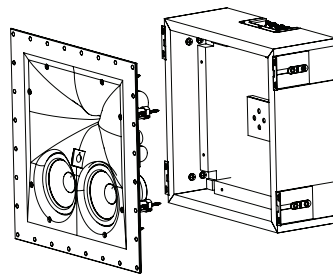
ADVARSEL:

Spænd ikke monteringskruerne for baffle'n for meget! Hvis du bruger et elektrisk værktøj til at fastgøre baffle-skruerne, skal du bruge den laveste koblingsindstilling - tilstrækkelig til at trække bafflen til væggen, hvor pakningen blot berører monteringsoverfladen. For korrekt forsegling af pakningen og vibrationsisolering, skal du spænde skruerne med hånden resten af vejen til maksimalt ca. 0,9 til 1,8 Nm. (Dette svarer til ca. 1/2 - skruerotation fra når bafflepakningen blot berører kabinettet og vægoverfladen).

1. Foretag de nødvendige elektriske forbindelser fra bagkabinettets terminal til netværket ved at påsætte inline-stikket på enden af kablerne til overdelen af crossover-printpladen. Hvis du udfører bi-wiring eller bi-amplifying til din højtaler, henvises der til nedenstående anvisninger vedrørende bi-wiring og bi-amplifying, inden du installerer højtaleren.
2. Husk at rette SCL-4 således, at hornet placeres nær ved terminalkøpen (se bemærkning "b" under Installation af bagkabinettet ovenfor). SCL-3 kan installeres i enhver retning i forhold til dens bagkabinettet. Med denne installationsfleksibilitet kan du placere hornets akse og optimere rummets akustik uden at skulle ændre retningen af bagkabinettet eller vægbeslaget.
3. Placer front-bafflen i kabinettet. Pakningen på bafflen skal placeres på kabinettets kant og væggen.
FORSIGTIG: Vær forsigtig, når du fører kablerne til terminalerne, når du indsætter bafflen, så kablerne ikke beskadiges under samlingen (se fig. 13 og 14).



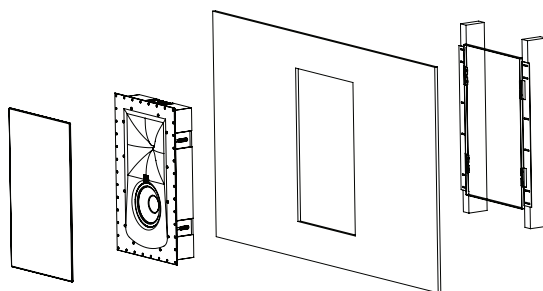
SCL-4 flugtende højttaler
Fig. 13



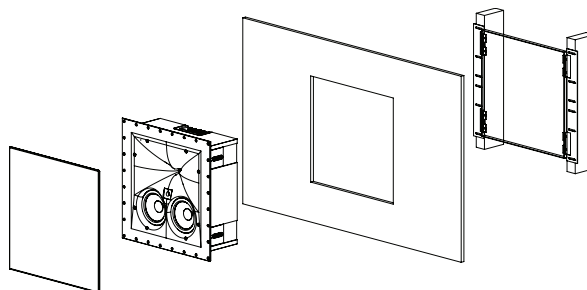
SCL-3 flugtende højttaler
Fig. 14

eller

4. Begynd med at spænde centerskruen. Dette kan bruges til at holde bafflen i bagkabinettet.
5. Indsæt de resterende skruer og spænd dem (se ADVARSLER imod overspænding af skruer!).
6. Indsæt gummibasen til logoet i det afmærkede område på toppen af centerskruen.
7. Fjern tapen på bagsiden af JBL-logoet og indsæt logoet i gummibasen i den korrekte retning.
8. Indsæt det glatte metalgitter på bafflen. Magneterne på bafflen fastholder gitteret. Sørg for, at gitteret er fastgjort ned til væggen hele vejen rundt; et gitter, som sidder op på bafflen kan falde ned under anvendelsen (se fig. 15 og 16).



SCL-4 flugtende højttaler
Fig. 15



SCL-3 flugtende højttaler
Fig. 16

BI-WIRING OG BI-AMPING

Funktionerne bi-wire eller bi-amp er nemme at indstille.

1. Vælg bi-amp eller bi-wire, og klip to par kabler for hver bi-wired højttaler.
2. Marker begge ender af kabelparret, og før derefter de to sæt kabler til monteringspositionen.
3. Forbind et + og - par til "HF"-indgangen, og det andet til "LF"-indgangen.
4. Inden du installerer højttaleren, som skal være bi-wired eller bi-amplified, skal du fjerne de to blå klemmer (bi-amp klemme ledende og bi-amp klemme jord). Gør dette ved at trykke stikkene for klemmerne lige under der, hvor kablet er presset sammen til stikket. Dette burde frigive stiklåsen. Hvis dette ikke virker, skal du skubbe plastikhylsteret tilbage på kablet og trykke på låsemekanismen med en kuglepen eller et lille værktøj, mens du forsigtigt trækker i kablet.
5. Fortsæt med at installere højttaleren normalt ifølge ovenstående anvisninger.

SPECIFIKATIONER

SPECIFIKATIONER	SCL-3	SCL-4
Højttalertype:	2-vejs flugtende højttaler	2-vejs flugtende højttaler
Lavfrekvens transducer:	Dual 5,25" (130 mm) støbt ramme, avanceret aluminium matrix keglewoofere	7" (180 mm) støbt ramme, avanceret aluminium matrix keglewoofere
Mellem/højfrekvens transducer:	1" (25 mm) 2409H ringformet ringdiafragma kompressionsenhed af polymer	1" (25 mm) 2409H ringformet ringdiafragma kompressionsenhed af polymer
Maksimal anbefalet forstærkereffekt:	300 watt RMS	300 watt RMS
Frekvensområde (-6 dB på akse):	65 Hz - 33 kHz	45 Hz - 33 kHz
Dækningsområde (-6 dB ved 20 KHz): Dækningsområde (-6 dB ved 10 KHz):	90 x 60 grader (vandret x lodret) 110 x 90 grader (vandret x lodret)	100 x 100 grader (vandret x lodret) 120 x 120 grader (vandret x lodret)
Følsomhed (2,83 V ved 1 m):	91 dB	91 dB
Nominel impedans:	6 ohm	6 ohm
Crossover-frekvens:	1,3 kHz	1,3 kHz
Kabinetype:	Forseglet bagkabinet	Forseglet bagkabinet
Indgange:	To sæt af forgyldte terminaler	To sæt af forgyldte terminaler
Mål (herunder gitter og bagkabinet) (H x B x D)	16,5" x 16,5" x 6" (418 mm x 418 mm x 153 mm)	25,4" x 16,47" x 4" (644 mm x 418 mm x 102 mm)
Vægt:	11,5 kg	12,8 kg
Finish:	Matsort med hvidt gitter, som kan bemales	Matsort med hvidt gitter, som kan bemales

Besøg JBLSYNTHESIS.COM for brugervejledninger i yderligere sprog.

Торговая марка:	JBL
Назначение товара:	Пассивная акустическая система
Изготовитель:	Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500
Страна происхождения:	Мексика
Импортер в Россию:	ООО Внешторг-Юг, Россия, 171640, Тверская область, г.Кашин, ул. Карла Маркса, д.57А
Гарантийный период:	1 год
Информация о сервисных центрах:	http://absolut-audio.ru/Servis/ тел. +7 (495) 995-10-80
Срок службы:	5 лет
Срок хранения:	не ограничен
Условия хранения:	Стандартные при нормальных значениях климатических факторов внешней среды
Номер документа соответствия:	Товар не подлежит обязательной сертификации
Дата производства:	Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-МУ0000000, где «М» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «У» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).



HARMAN International, Incorporated
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA

www.jblsynthesis.com

© 2016 HARMAN International Industries, Incorporated. Alle rettigheder forbeholdes.

JBL, Differential Drive og HDI er varemærker tilhørende Harman International Industries, Incorporated, registreret i USA og/eller andre lande.

Funktioner, specifikationer og udseende kan ændres uden varsel.



Del nr. 950-0525-001 rev. A